



Weihnachten

ist ein guter Zeitpunkt

um zu überlegen,

wo man eigentlich steht.

Wo man herkommt, wo man hingeht.

Position beziehen.

Einen Ort finden,

wo man sicher ist in unsicherer Zeit,

wo man mutig ist in mutloser Zeit,

wo man hoffen kann in hoffnungsfernen Zeiten,

wo man ruhig wird in unruhiger Zeit,

wo man fest wird in ratlosen Zeiten,

wo Angst sich auflöst,

weil man nicht allein ist.

Das Licht, es leuchtet.

Du musst es nur finden.

Mach dich auf den Weg.

Kathrin Heithecker



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

zum Ende eines beispiellosen Jahres 2020 schauen wir zurück auf eine unruhige Zeit, die uns allen viel abverlangt. Wir danken Ihnen für den bürgerschaftlichen Zusammenhalt in gesellschaftlich und wirtschaftlich schwierigen Monaten.

Zu Weihnachten und für das neue Jahr wünschen wir Ihnen Sicherheit, Mut, Hoffnung, Ruhe und ein leuchtendes Licht für Sie und Ihre Angehörigen.

Frohe Weihnachtstage und alles Gute für das neue Jahr!

Andreas Brand  
Oberbürgermeister

Bruno Mainz  
Ortsvorsteher

## Raderach aktuell

### Einladung zur Sitzung des Ortschaftsrates

Zur Sitzung des Ortschaftsrates am **Mittwoch, den 20. Januar 2021 um 18:00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus Raderach lade ich herzlich ein.

**Die Tagesordnung** wird eine Woche vor der Sitzung in der Aushangtafel am Dorfplatz veröffentlicht ebenso auch unter:

<https://sitzungsdienst.friedrichshafen.de>

### Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Am Mittwoch, den **13. Januar** vollendet **Herr Werner Saupp** das **72. Lebensjahr**

Am Samstag, den **16. Januar** vollendet **Frau Rosa Knöpfler** das **88. Lebensjahr**

Am Sonntag, den **17. Januar** vollendet **Herr Thilo Hofmann** das **71. Lebensjahr**



Wir wünschen Ihnen alles Gute für die Zukunft und einen schönen Tag im Kreise Ihrer Familie und Freunde.

Ihre Ortsverwaltung

### Sternsinger 2021 fallen aus

*Wir wären so gerne wie jedes Jahr bei euch mit dem Segen gewesen. Nun seht ihr und hört ihr uns leider nicht, dafür könnt ihr von uns etwas lesen. Der Segen kommt diesmal auf ganz neuem Weg und doch bleibt er bei euch dies Jahr. Wir wünschen ein gutes, gesundes und kein's, das ist, wie das diesjährige war. So helft uns zu helfen den Kindern der Welt; noch nie war das so wichtig wie heute! Wir grüssen trotz allem wie jedes Jahr "Behüte Euch Gott"! Eure Sternsingerschar!*

Liebe Raderacher Mitbürger/innen, coronabedingt dürfen die Sternsinger-Kinder dieses Jahr nicht von Haustüre zu Haustüre gehen, um Spenden zu sammeln. Stattdessen werden Sie in den ersten Januartagen eine Spendentüte

in Ihrem Briefkasten finden.

Dieser Spendentüte liegt ein Flyer bei, wenn die Sternsingeraktion zugute kommen wird. Ausserdem liegt ein Überweisungsträger bei, mit dem Sie entweder direkt an das Kindermissionswerk spenden können, oder Sie können die Tüte auch als Barspende verwenden. Barspenden können auf jedem Pfarramt abgegeben werden.

Den ebenfalls in der Tüte befindlichen Segenaufkleber können Sie gerne selbst an Ihrer Haustüre anbringen.

Die letztjährigen Sternsinger-Kinder haben sich schon gefreut, Ihnen auch dieses Jahr den Segen und die guten

Wünsche für das Neue Jahr persönlich ins Haus zu bringen und hoffen sehr, dass dies im Jahr 2022 wieder möglich sein wird.

Für das Sternsinger-Team  
Ingrid Stehle

### Altpapiersammlung

Liebe Raderacher, leider konnte die geplante Altpapiersammlung der Jugendfeuerwehr Raderach am 12.12.2020 aufgrund der aktuellen Lage nicht stattfinden. Zudem können wir wegen der neuen Corona-Einschränkungen momentan leider auch keinen Anhänger für das Altpapier am Dorfgemeinschaftshaus aufstellen. Die Jugendfeuerwehr bittet um Ihr Verständnis.

Ihre  **wehr**

### Absage der Christbaumsammlung 2021 in Raderach

Aufgrund der neuen Corona-Einschränkungen kann die für den 09.01.2021 vorgesehene Christbaumsammlung nun leider nicht stattfinden. Die Landjugend wünscht Ihnen eine schöne Vorweihnachtszeit, frohe Weihnachtsfeiertage und einen guten Start in das Jahr 2021!

### "Eltern Backen - Kinder Basteln"



Unter diesem Motto möchten wir, die Eltern aus dem Kindergarten Villa Kunterbunt, für unsere Kinder sammeln. Auch wenn dieses Jahr so vieles nicht möglich war, möchten wir die Kinder nicht vergessen und mit einer Geldspende die Spielzeug- und Bastelkasse aufbessern.

**Unsere drei bunt geschmückten Bollerwagen mit leckeren Plätzchentüten und der Spendenbox sind am Samstag, den 19.12.2020 von**

### **10 - 14 Uhr vor dem Gasthaus Krone Raderach und beim Gartenbau Friedrich sowie am SB Automaten der Familie Rauscher in Unterraderach aufgebaut.**

So können wir gewährleisten, Ihnen kontaktlos unsere Leckereien anbieten zu können.

Für diese herzlichen Unterstützungen der Unternehmen bedanken wir uns sehr.

Kommen Sie vorbei und sagen Sie es gerne auch weiter. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und bedanken uns herzlich vorab für Ihre Spende.

Wir wünschen Ihnen, dass unsere selbstgemachten Plätzchen Sie in eine besinnliche Weihnachtszeit begleiten und wünschen Ihnen ein hoffnungsvolles, schönes Neues Jahr.

### **Kein Feuerwerk an Silvester auf öffentlichen Plätzen**

Am Silvester- und Neujahrstag ist es bundesweit verboten, sich zu versammeln. Zum Jahreswechsel wird empfohlen, auf Silvesterfeuerwerk zu verzichten. **Auf öffentlichen Plätzen und belebten Straßen ist Pyrotechnik untersagt.**

Der Verkauf von Pyrotechnik vor Silvester ist generell verboten. Mit dieser Maßnahme sollen größere Gruppenbildungen vermieden werden.

### **Bericht aus der Ortschaftsratssitzung vom 04.11.2020**

#### **TOP 1: Jahresrückblick**

Ortsvorsteher Mainz gab einen Rückblick für 2020 auf die Ereignisse und Veranstaltungen.

#### **TOP 2: Bauvorhaben: Denkmalschutzrechtliche Genehmigung:** Ortskapelle Raderach –

Die Kapelle in Raderach wurde 1837 erbaut und ist mittlerweile renovierungsbedürftig geworden. Die geplanten Arbeiten erfordern eine denkmalrechtlich Genehmigung. Ortsvorsteher Mainz erläuterte das Bauvorhaben.

*Dem Bauvorhaben wurde einstimmig zugestimmt“*

#### **TOP 3: Verschiedenes**

- Das Hinweisschild zum Parkplatz am Bolzplatz wird vom BSO, Abteilung Verkehr nicht befürwortet. Der Parkplatz ist zu weit weg, nur bei trockenem Wetter und im Sommer nutzbar.

- Information über das geplante Bauvorhaben der Gärtnerei Friedrich am Grenzweg.

- Nächste Sitzung am 20. Januar 2021, 18 Uhr.

## **Friedrichshafen**

### **Stadtverwaltung zwischen Weihnachten und Neujahr geschlossen**

Die Stadtverwaltung Friedrichshafen unterstützt

die Maßnahmen zur Bekämpfung der Corona-Pandemie und bleibt in der Zeit von 24. Dezember 2020 bis 2. Januar 2021 geschlossen. Für unvorhergesehene, besonders dringliche Angelegenheiten ist die Erreichbarkeit sichergestellt.

Für unvorhergesehene, besonders dringliche Angelegenheiten, wie die Ausstellung vorläufiger Pass- und Personalausweispapiere oder bei Sterbefällen, sind die Bereiche Bürgerservice und Standesamt von 28. bis 30. Dezember für Einwohner des gesamten Stadtgebiets dennoch erreichbar: Die Ortsverwaltung Kluffern bearbeitet ausschließlich dringende Angelegenheiten am Montag und Dienstag, 28. und 29. Dezember, die Ortsverwaltung Ailingen am Mittwoch, 30. Dezember, jeweils von 9 Uhr bis 13 Uhr.

Stadtverwaltung und Ortsverwaltungen werden ab Montag, 4. Januar wieder geöffnet und erreichbar sein.

Angelegenheiten beim Bürgerservice oder im Standesamt können vorab telefonisch oder online [www.rathaustrermin.friedrichshafen.de](http://www.rathaustrermin.friedrichshafen.de) vereinbart werden: Ausländeramt 07541 203-2162, Bürgeramt 07541 203-2141 oder -2142, Standesamt 07541 203-2172. Die gesamte Stadtverwaltung ist außerdem über die zentrale Behördenrufnummer erreichbar unter Tel. 115 (ohne Vorwahl) und Tel. 07541 203-0. In den Ortsverwaltungen Ailingen, Kluffern, Ettenkirch und Raderach sowie im Bürgeramt in Fischbach sind Termine 2021 wie bisher auch ohne vorherige Vereinbarung zu den üblichen Öffnungszeiten möglich.

## **Bodenseekreis**

### **Der Kreissenorenrat Bodenseekreis informiert**

Am 5. Dezember war der Tag des Ehrenamtes. Das freiwillige Engagement hat eine große Bedeutung für den gesellschaftlichen Zusammenhalt. Jede\*r dritte Bundesbürger\*in stellt sich und seine Zeit in den Dienst für seine Mitmenschen.

Aus der Geschichte heraus ist das Ehrenamt in unserem täglichen Leben verwurzelt und nicht mehr wegzudenken. Menschen verschiedener Herkunft und unterschiedlichen Alters engagieren sich auf vielfältige Weise zum Wohl von Mitmenschen.

Die Coronazeit verlangt jedem Einzelnen viel ab. Die Hilfe und Unterstützung von Mensch zu Mensch wird daher immer wichtiger werden. Die Unterstützung von Politik und von Verwaltungen auf allen Ebenen ist für die Zukunft unerlässlich.

Der Kreissenorenrat dankt allen bürgerschaftlich engagierten Menschen für Ihren selbstlosen Einsatz und hofft dass sich immer wieder Nachwuchs findet.

*Bleiben Sie gesund, der Vorsitzende*

## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Kirche: Seelsorgeeinheit Markdorf

#### Kirche St. Sigismund Hepbach

- **So. 20. Dezember 2020, 4. Adventssonntag**  
09:00 Uhr, Eucharistiefeier

#### Pfarrei St. Jodokus, Bergheim

- **Do. 24. Dezember 2020, Heiliger Abend**  
12:00 Uhr, Offene Kirche für Familien (Zeiten können noch variieren)
- **Fr. 25. Dezember 2020, Weihnachten**  
09:00 Uhr, Eucharistiefeier

#### Kirche St. Sigismund Hepbach

- **So. 26. Dezember 2020, Fest des Hl. Stephanus**  
09:00 Uhr, Eucharistiefeier mit besonderer musikalischer Gestaltung
- **So. 03. Januar 2021,**  
09:00 Uhr, Eucharistiefeier

#### Pfarrei St. Jodokus, Bergheim

- **Mi. 06. Januar 2021 Erscheinung des Herrn**  
09:00 Uhr, Eucharistiefeier mit den Sternsängern

#### Kirche St. Sigismund Hepbach

- **So. 10. Januar 2021,**  
19:00 Uhr, Eucharistiefeier

#### Kirche St. Sigismund Hepbach

- **So. 24. Januar 2021,**  
09:00 Uhr, Eucharistiefeier

### Evangelische Kirche: Evangelische Kirchengemeinde Manzell

- **So. 20. Dezember 2020,**  
16:00 Uhr, Familiengottesdienst mit Krippenspiel am Fildenzplatz (Vikarin Schunk)
- **Do. 24. Dezember 2020,**  
17:00 Uhr, Familiengottesdienst am Fildenzplatz (Vikarin Schunk)  
  
19:00 Uhr Meditativer Gottesdienst zur Heiligen Nacht (**Anmeldung**)  
  
22:00 Uhr Meditativer Gottesdienst zur Heiligen Nacht (**Anmeldung**)
- **Fr. 25. Dezember 2020, (Anmeldung)**  
10:00 Uhr, Abendmahlgottesdienst
- **Sa. 26. Dezember 2020, (Anmeldung)**  
10:00 Uhr, Abendmahlgottesdienst

- **So. 27. Dezember 2020, (Anmeldung)**  
10:00 Uhr, Abendmahlgottesdienst
- **Do. 31. Dezember 2020,**  
17:00 Uhr, Abendmahlgottesdienst
- **Fr. 01. Januar 2021,**  
17:00 Uhr, Ökum. Abendgebet zum Jahresbeginn Schnetzenhausen Pfarrgarten
- **So. 03. Januar 2021,**  
10:00 Uhr, Gottesdienst (Präd.Emrich-Sterl)
- **Mi. 06. Januar 2021,**  
10:00 Uhr, Gottesdienst (Präd.Michelberger)
- **So. 10. Januar 2021,**  
10:00 Uhr, Gottesdienst zur Jahreslosung
- **So. 17. Januar 2021,**  
10:00 Uhr, Gottesdienst (Präd.Warth)
- **So. 24. Januar 2021,**  
10:00 Uhr, Abendmahlgottesdienst

Aktuelle Informationen finden Sie auch unter:  
[www.gemeinde.manzell.elk-wue.de](http://www.gemeinde.manzell.elk-wue.de)

## Sprechzeiten des Ortsvorstehers

Sprechzeiten des Ortsvorstehers nach **telefonischer Voranmeldung donnerstags von 18:30 Uhr bis 19:30 Uhr** im DGH Raderach, Fichtenburgstr. 37

Ihre Ortsverwaltung

## Nächstes Blättle

Voraussichtlich am 29.01.2021

## Der Spruch

*Hoffnung ist kein Traum, sondern der Weg, Träume zu verwirklichen.* Leon-Joseph Suenens

## Impressum

**Herausgeber:**  
Ortsverwaltung 88048 Raderach,  
Telefon 07544/7425775,  
Telefax 07541/203-88822,  
[ortsverwaltung.raderach@friedrichshafen.de](mailto:ortsverwaltung.raderach@friedrichshafen.de)  
**Verantwortlich für den redaktionellen Teil:**  
Ortsvorsteher Bruno Mainz,  
**für den Anzeigenteil:** Ortsvorsteher Bruno Mainz  
**Herstellung:** Ortsverwaltung Raderach